46644.5

李靈字虎符趙郡人高亞公順從父兄也父勰
字小同恬靜好學有聲趙魏太祖平中原聞勰
亡亦哀惜之贈宣威將軍蘭陵太守神龜中世
祖徵天下才儁靈至拜中書博士轉侍郎從駕
臨江除淮陽太守靈以學優溫謹選授高宗經
後加建忠將軍中散內博士賜爵高邑子高宗
踐祚除平南將軍洛州刺史而卒時年六十三

帝追悼之贈散騎常侍平東將軍定州刺史鉅
鹿公諡曰簡
子恢襲子爵高宗以恢師傅之子拜員外散騎
常侍安西將軍長安鎮副將進爵為侯假鉅鹿
公皇興元年鎮軍大將軍東平王道符謀反殺
恢及雍州刺史魚玄明雍州別駕李允等恢時
年四十八顯祖愍之追贈恢散騎常侍鎮西將
軍定州刺史鉅鹿公諡曰貞
恢長子悅襲爵高祖時降為伯卒
子瑾字伯瑜文太和中拜奉朝請後襲爵南部
尚書
廣陽王嘉集諸參軍太尉高陽王雍長流參軍
太尉清河王懌記室參軍後除中書將軍步兵
校尉葛榮反於河北所在殘害詔瑾持節兼吏
部郎中東北道弔慰大使至冀州值害為榮囚
勑授瑾防城都督時瑾以二子自隨次子戰死
瑾恐動人情忍哀輟哭城陷沒賊既而走免永
安初拜左將軍大中大夫殷州大中正器漂衛
將軍右光祿大夫太尉諮議參軍天平初除車

驎將軍大司農卿中正如故謹淳謹好學老而
不倦元象元年六十五贈使持節都督
定瀛殷三州諸軍事驃騎大將軍司徒公定州
刺史
子景威襲武定末西汾陰太守齊受禪降爵例降
悅祖弟顯甫本州別駕遷步兵校尉從駕南討
以功賜爵平棘子行并州事尋除河北太守卒
贈顯武將軍安州刺史謚曰威
子元忠武定中驃騎大將軍儀同三司晉陽縣

開國伯
子搔武定末河內太守
顯甫次弟華字寧昌初爲羽林中郎武騎侍郎
步兵校尉轉直閤將軍武衛將軍華膂力過人
頗有將略每從征伐頻著軍功賜爵襄城子定
州驃騎長史輔國將軍中山太守贈前將軍
幽州刺史有八子
長子構襲爵至通直散騎常侍卒贈殷州刺史
次敬義司徒長流參軍兼光祿少卿平北將軍

光禄大夫卒贈本將軍殷州刺史
次叔向爲徐州鎧曹參軍帶郭浦戍主值刺史
元法僧叛逼入蕭衍
次幼緒早亡
次季脩傳陵常山二郡太守
次世幹次稚明兄弟並不脩名行險暴無禮爲
時所賤
華弟憲字青龍祕書主書中散累遷冀州征東
長史太子中舍人阿附趙脩超遷司空長史給
事黄門侍郎武衛將軍定州大中正坐脩當黨免
官後除趙郡太守卒
子道嘉字同吉豫州外兵參軍汝陽太守
同吉弟文衡開府行參軍
恢弟綜行河間郡早卒
綜子道宇良軌有業尚初拜奉朝請尚書度支
郎遷洛爲營構將高祖南伐爲行臺郎車駕還
拜太子步兵校尉世宗初轉步兵校尉兼散騎
侍郎副盧昶東北道使拜司空諮議加中壘將

軍京兆王愉以征東將軍爲冀州刺史道爲愉
府司馬愉反召集州府以告之道不從爲愉所
害時年四十四事平詔贈帛二百匹贈征虜將
軍幽州刺史謚曰簡拜子渾給事中
渾字季初武定末大司農卿
渾弟繪字敬文齊王丞相府司馬
繪弟系字乾經少聰惠有才學與舅子河間邢
昕少相倫輩晚不逮之初爲征東法曹參軍後
除奉車都尉加寧遠將軍尋拜大司馬廬陵王

錄事參軍府解還鄉里齠齔拜冠軍將軍中散大
夫齊獻武王從子永樂爲濟州刺史聞而請與
相見待以賓交之禮及永樂薨系送葬并還都蕭
衍遣使朝貢侍中李神雋舉系爲尚書南主客
郎系前後接對凡十八人頗爲稱職齊文襄王
攝選以系爲司徒諮議參軍因謂之曰自郎署
至此所謂不次以卿人才故有此舉耳尋加征
虜將軍武定五年兼散騎常侍使蕭衍行與其二
兄前後將命時人稱之太尉高岳出討以系爲

大都督司馬師還遂拜太子家令七年八月卒時年四十六時人傷惜之齊初贈平東將軍北徐州刺史謚曰文

靈弟均趙郡太守

均子璨字世顯身長八尺五寸衣貌魁偉受學於梁祚與安中為秘書中散本州別駕轉趙郡常山二郡太守遷中書郎雅為高允所知大安初劉或徐州刺史陣安都舉彭城降詔鎮南大將軍博陵公尉元鎮東將軍陽城公孔伯恭等

翠衆迎之願祖復以璨參二府軍事軍達九里山安都率文武出迎元不加禮接安都還城使遂不至時劉或將張永沈攸之等率衆先屯下磛元令璨與中書郎高閭入彭城說安都安都即與俱載赴軍元等入城收管備其夜永攻南門不剋退還時永輜重在武原璨勸元乘永之失據攻永米船大破之斬首數千級時大雪寒永軍凍死者方計於是遂定淮北加璨寧朔將軍與張讜對為兗州刺史級安初附以參定徐

州之功賜爵始豐侯加建武將軍延興元年年
四十卒謚曰懿
子元茂太和公年襲爵爵尉加建武將軍以寬雅著
稱闕又例降拜司徒司馬尋除振威將軍南征
別將彭城鎮副將民妻安之賞帛一百匹穀二百
斛太和二十年年四十四卒贈顯武將軍徐州
刺史謚曰順
子秀之字鳳起初除京兆王參軍轉員外散騎
侍郎襲爵拜中書郎司空參軍轉尚書都官郎
秀之第子雲字鳳昇司空參軍轉尚書兵參軍本
州治中
子雲第子羽字鳳降征南法曹參軍
子羽第子岳字鳳時員外郎大司馬祭酒秀之
等早孤事母孝謹兄弟並容兒魁偉風度審正
而皆早卒
鳳昇子道宗武定末直閤將軍
道宗第道林司徒中兵參軍
元茂第宣茂太和初拜中書博士稍遷司空諮

議轉司馬監營構事出除寧朔將軍試守正平
郡不拜兼定州大中正坐受鄉人財貨爲御史
所劾除名爲民從駕征新野又從討樊鄧持節
兼散騎常侍東南二道使景明中除平陽太守
以罪左遷步兵校尉正始初除太中大夫遷光
祿大夫宣茂議明堂之制以五室爲長與游肇
徃復肇善之遷平東將軍幽州刺史延昌二年
卒年五十九遺言薄葬贈本將軍齊州刺史謚
曰惠

子藉之字脩遠性謹正粗涉書史歷員外郎給
事中司徒諮議參軍前將軍太中大夫著忠誥
一篇文多不載永熙初卒年五十四贈中軍將
軍定州刺史

子徹字伯倫武定末司空主簿

籍之弟志字敬遠有氣尚州主簿

子長瑜郡功曹

敬遠弟幼遠性麤暴每爲刼盜刺史録殺之

宣茂弟叔彪舉秀才著作佐郎歷廣陵王諮議

南趙郡太守在位九載有政績景明三年卒年
三十六謚曰惠
子弼字延軌位至相州録事參軍
弼弟翼字景業初爲濫寇將軍齋帥又除員外
郎遷尚書郎仍齋帥建義初遇害河陰贈平北
將軍定州刺史
叔彧弟仲彧自中書學生歷公府主簿從事中
郎諫議大夫尚書左丞卒賜帛一百匹布五十
匹綿五十斤贈鎮遠將軍光州刺史謚曰恭

少子子仁尚書主客郎
崔鑒字神鏡博陵安平人父紘少孤學行脩
明有名於世與盧玄高允李靈等俱被徵語
在允傳尋以母老固辭後爲郡功曹而卒鑒頗
有文學自中書博士轉侍郎延興中受詔使齊
州觀省風俗行究徐州事以功賜爵祠盧縣子出
爲奮威將軍東徐州刺史鑒欲安悅新附民
有年老者表求假以守令詔從之又於州內治
銅以爲農具兵民獲利卒贈冠軍將軍青州

刺史安平侯諡曰康
子合字貴和少有時譽襲爵桐廬子爲中書
學生主文中散太尉諮議參軍本州大中正出
爲常山太守卒於郡時年二十七
長子脩義有風望襲爵自司徒默曹參軍再
遷寧遠將軍新野太守燥除太尉掾出爲冀
州征東府長史卒年四十五
長子放寬龍爵齊受襃例降
合弟秉少有志氣太和中爲中書學生拜奉朝
請轉徐州安東府錄事參軍陽平王顯之爲定
州秉復爲鎮軍府錄事參軍帶毋極令時甄琛
爲長史因公事言競之閒秉以拳擊琛墜於牀
下琛以本縣長笑而不論其豪率若此後爲司空主簿
轉掾城門校尉長兼司空司馬遷長史加輔國
將軍出除左將軍廣平內史天納財化具爲清論
所鄙入爲司徒左長史未幾除平東將軍光祿

六夫尋加安西將軍出除燕州刺史時天下多
事遂爲杜洛周攻圍秉堅守歷年朝庭遣都督
元譚與秉弟二子仲哲赴救譚敗仲哲死之秉
遂率城民奔定州坐免官尋除撫軍將軍行相
州事轉征東將軍金紫光禄大夫孝昌末冀州
流民聚於河外因立東裔州除秉爲刺史加征
東將軍不之任永安二年遷衛將軍右光禄大
夫秉年老被疾上表辭事詔不許元顥入洛秉
避居陽武二年除散騎常侍車騎將軍左光禄
大夫太昌中除驍騎大將軍儀同三司常侍左
光禄如故頻以老病乞解永熙三年去職天平
四年薨年七十八贈使持節侍中都督定瀛滄
三州諸軍事本將軍尚書令司徒公定州刺史
謚曰靖穆

長子忻字伯悅有世幹荆州平南府外兵參
軍北道行臺常景引爲行臺郎又啓除員外郎
復爲安遠將軍尚書左中兵郎中以鄭儼之甥
兼尚書左丞莊帝初遇害於河陰年四十二贈

鎮軍將軍殿中尚書龔州刺史
忻第仲哲生爲祖母宋氏所養早有知識六歲
宋亡帝慕不止見者悲之性恢達常以將略自
許辟司徒行參軍假寧朔將軍統軍從廣陽王
淵北討擊柔玄賊破之賜爵安平縣男及父秉
於燕州被圍泣訴朝廷遂除別將與都督元譚
赴援到下口遇賊仲哲與戰歿時年三十五
長子長瑜武定中儀同開府中兵參軍
長瑜弟叔璵司徒田曹參軍

仲哲弟叔彥撫軍將軍兼司農少卿
叔彥弟季通武定中兼司農少卿
季通小弟季良風望閑雅自太學博士從都督
李神軌征討有功賜爵蒲陰縣男尋除著作佐
郎通直散騎侍郎轉征虜將軍員外散騎常侍
太尉長史及柔還鄉季良亦去職歸養後除中軍
將軍光祿大夫先柔卒於家時年三十六贈車
騎將軍尚書右僕射定州刺史謚曰簡
柔弟習字貴禮有世譽歷司徒主簿彭城王勰

開府屬遷幽州長史博陵太守吏民愛敬之在
郡九年轉河東太守卒於郡年五十一贈中山
太守孝昌三年重贈後將軍并州刺史
長子世儒字希業卒於大司馬從事中郎
世儒第三弟叔業武定中南兗州別駕
秉從父弟廣字仲慶有議幹初為中書學生高
祖時殿中郎中歷通直散騎侍郎太子步兵校
尉詔守尚書左丞父憂去職後任城王澄為揚
州引廣為鎮南府長史以母老辭景明末卒於
家贈安遠將軍光州刺史
子元獻字世儒頗有學識舉秀才不行後卒於
鄉里
廣弟文業為中書博士轉司徒主簿城陽王鸞
為定州刺史引為治中年年四十九卒子伯謙武
定末司空諮議參軍
史臣曰李以儒俊之風當旌帛之舉崔以文雅
之烈應利用之科世家有業餘慶不已人位繼
軌亦為盛哉

列傳第三十七

魏書四十九

尉元

慕容白曜

尉元字尚伯代人也世爲豪宗父目斤男(田)略聞於當時泰常中爲前將軍從平虎牢頗有軍功拜中山太守元年十九以善射稱神麚中爲虎賁郎將轉羽林中郎小心恭謹以恪見知性嗜酒常侍進爵太昌侯拜冠軍將軍天

安元年薛安都以徐州內附請師救援顯祖以
元爲使持節都督東道諸軍事鎮南大將軍博
陵公與城陽公孔伯恭赴之劉彧東平太守無
鹽戍主申纂詐降元知非誠款外示容納而密
備焉劉彧兗州刺史畢衆敬遣東平太守竟仇
攜詣軍歸款元並納之遂長驅而進賊將周凱
望聲遁走彧遣將張永沈攸之等率衆討安都
屯于下磕永乃分遣羽林監王穆之領卒二千
至轅車於武原龍驤參軍謝喜居領卒二千據
呂梁散騎侍郎張引領卒二千守茱萸督租
粮供其軍實安都出城見元元依朝旨授其徐
州刺史遣中書侍郎高閭李璨等與安都俱還
入城別令孔伯恭精甲二千撫安內外然後元
入彭城元以張永仍據險要攻守勢倍懼傷士
卒乃命安都與璨等固身率性相銳揚兵於外分
擊呂梁絕其粮運善居遁奔告茱萸仍與張引東
走武原馳騎追擊斬首八百餘級武原窮寇八
千餘人拒戰不下元親擐甲冑四面攻之破穆

之外營殺傷太半獲其輜重二五百餘乘以給彭城諸軍然後收師緩戰開亮走路穆之率餘燼奔于永軍永勢挫力屈元乘勝圍之攻其南門永遂捐城夜遁伯恭安都乘勢追擊時大雨雪泗水冰合永弃舡而走元豫測永必將奔亡身率衆軍邀其走路南北奮擊大破於呂梁之東斬首數万級追北六十餘里死者相枕手足凍斷者十八九生擒劉彧侍郎二州諸軍事梁秦二州刺史寧朔將軍谷會縣開國侯垣恭祖龍驤將軍羽林監沈承伯等永收之輕騎走免收其舡車軍資器械不可勝數劉彧東徐州刺史張謨據團城徐州刺史王玄載守下邳輔國將軍吳喜侯王整龍驤將軍蘭陵太守桓忻驅掠近民保險自固元遣慰喻張謨及青州刺史沈文秀等皆遣使通誠王整桓忻相與歸命元表白彭城倉廩虛罄人有飢色求運冀相濟充四州粟取張永所弃舡九百艘沿清運致可以濟救新民顯祖從之

又表分兵置戍進定青冀復表曰彭城賊之要
蕃不有積粟彊守不可以固若儲粮廣戍雖劉
戎師徒悉動不敢窺關淮北之地此自然之勢
也詔曰待後軍到量宜守防其青冀已遣軍援
須待剋定更運軍糧元又表曰臣受命出疆再
罹寒暑進無鄧艾一舉之功退無羊祜保境之
略雖淮代仰獲振而民情未安臣以愚智屬當偏
任苟事宜宣徹敢不以聞臣前表以下邳水陸
所湊先規殄滅遣兵屢討猶未擒定然彭城下
邳信命未斷而此城之人元居賊界心尚戀土
輒相誑惑希幸非望南來息耗雍塞不達雖至
窮迫仍不肯降彭城民任玄朗從淮南到鎮稱
劉戎將任農夫陳顧達領兵三千來循宿豫臣
即以其日密遣覘使驗其虛實如朗所言臣欲
自出擊之以運粮未接又恐新民生變遣子都
將于沓干劉龍駒等步騎五千將往赴擊但征
人淹久逃亡者多迭相扇動莫有固志器仗敗
毀無二可用臣聞伐國事重古人所難功雖可立必

須經略而舉若賊向彭城必由清泗過宿豫歷
下邳擾青州路亦由下邳入沂水經東安即為
賊用師之要今若先定下邳平宿豫鎮淮陽戍
東安則青冀諸鎮可不攻而克若四處不服青
冀雖拔百姓猶懷僥倖之心臣愚以為宜
釋青冀之師先定東南之地斷劉彧北顧之意
絶愚民南望之心夏水雖盛無津途可因冬路
雖通無高城可固如此則淮北自舉暫勞永逸
今雖向熱猶可行師兵尚神速久則生變若天
助順降或因水通運糧益衆規為進取恐遲淮
民應飢然改圖青冀二州卒未可拔宜輒興義
佐之議咸謂可然若隱而不陳懼有損敗之責
陳而無驗恐成誣罔之罪惟天鑒懸量照臣愚
款以復遣沈攸之吳憓公領卒數万從沂清而
進欲援下邳元遣孔伯恭率步騎一万以拒之
并以攸之前敗軍人傷殘手足瘃瓦膝行者盡
送令還以沮其衆又表求濟師詔遣征南大將
軍慕容白曜赴之白曜到瑕丘遇患會泗水暴

竭[illegible]軍不得前進自曜遂不行伯恭大破賊軍
攸上[illegible]憙公等輕騎追走元書與劉彧徐州刺史
三千戰示其禍福玄載狼狽夜走宿豫淮陽音
弃[illegible]然而遁於是遣南中郎將中書侍郎高閭領
騎一[illegible]與張讜對為東徐州刺史以安初附拜元
璨[illegible]軍衆敗對為東兗州刺史
鄧[illegible]子徐南北兗州諸軍事鎮東大將軍開府徐
州[illegible]史淮陽公持節散騎常侍尚書如故詔元
曰[illegible]將沈攸之吳憙公等驅率義衆進窺下邳
鄉我師果毅智勇奮發水陸邀絶應時摧殄自
淮以北蕩然清定皆是元帥經略將士效力之
所致也朕用嘉焉所獲諸城要害之處分兵置
戍以帖民情今方欲清蕩吳會懸旌秣陵至於
用兵所宜形勢進止善加量度動靜以聞是時
徐州妖人假姓司馬字休符自稱晉王扇惑百
姓元遣將追斬之四年詔徵元還京赴西郊尋
還所鎮延興元年五月假元淮陽王三年劉昱
將[illegible]肅順之王勑勤等領衆三萬入寇淮北諸城

元分遣諸將迎擊之元表淮陽郡上黨令韓
念祖始臨之初舊民南叛全無一人令撫綏招
集愛民如子南來貴係先等前後歸附戶至
二百有餘南濟陰郡睢陵縣人趙憐等辭稱念
祖善於綏撫清身謝榮已請乞念祖為睢陵令若
得其人必能招集叛成立一縣顯祖詔曰樹
君為民民情如此聽如請元好申下人之善
皆此類也太和初徵為內都大官既而出為使
持節鎮西大將軍開府統萬鎮都將甚得夷民
之心二年進爵淮陽王以舊老見禮聽乘步輿
杖於朝肅道成既自立多遣間諜扇動新民不
逞之徒所在蜂起以元威名風振徵為使持節
侍中都督南征諸軍事征西大將軍大都將餘
官如故摠率諸軍以討之元討五固賊桓和等
皆平之東南清晏遠近怙然入為侍中都曹尚
書遷尚書令十三年進位司徒十六年例降庶
姓王爵封山陽郡開國公食邑六百戶元表曰
臣以天安之初奉律摠戎廓清淮右海內既平

仍乘徐岳素餐尸祿積有年歲彼土安危竊所
具悉每惟彭城水陸之要江南用兵莫不因之
威陵諸夏天國之大計豫備爲先且臣初剋徐
方青齊未定從河以南猶懷彼此時劉或遣張
永沈攸之陳顯達蕭順之等前後數度規取彭
城勢連青兗唯以彭城既固而永等摧屈今計
彼戎兵多是胡人臣前鎮徐州之日胡人子都
將呼延籠達因於負罪使尒叛亂引胡類一
時扇動賴威靈遐被罪人斯戮又團戍子都將
胡人王勅勳負責南竄於每懼奸謀固校梢當
誠所見宜以彭城胡軍換取南豫州徙民之兵
轉戍彭城又以中州鮮卑增實兵數於事爲宜
詔曰公之所陳甚合事機其年頻表以老乞身
八月詔曰元年尊識遠屢表告退勝以公秉德
清挹體懷平隱仁雅淵廣謀猷是仗方委之以
政用康億兆故頻丈累乞禮亦仍違沖志而謙光逾
固三請彌切若不屈從高謨復何以成其美德
也已許其致仕主者可出表付外如禮申遂元

詣闕謝老引見於庭命升殿勞宴賜玄冠素服又詔曰夫大道凝虛至德沖挹故尹王法玄猷以御世聖人崇謙光而蹈美是以天子父事三老兄事五更所以明孝悌於万國垂教本于天下自非道高識博孰能處之是故五帝憲德三王乞言若求備一人同古哲叔世之老孰能克堪師上聖則難爲其舉傳中庸則易爲其選朕既虛寡德謝曩哲之選差可有之前司徒山陽鄄開國公尉元前大鴻臚卿新泰伯游明根並元享利貞明公謙素少著英風老敦雅之齡可充五更之選於是養三老五更於明堂國老庶老於階下高祖再拜三老親袒割牲執爵而饋於五更行肅拜之禮賜國老庶老衣服有差既而元言曰自天地分判五行施則人之所崇莫重於孝順然五孝六順天下之所先願陛下重之以化四方臣既衰老不究遠趣心耳

賢也公以八十之年宜處三老之重卿以七十迹位顯台宿歸終私第可謂知始知卒希世之

所及事不盡誠高祖曰孝順之道天地之經今
承三老明言銘之于懷明根言曰夫至孝通靈
至順感幽故詩云孝悌之至通於神明光於四
海如此則孝順之道無所不格願陛下念之以
濟黎元臣年志朽敝識見昧然在於心慮不敢
不盡 高祖曰五更助三老以言至勤敷展德音
當復禮以行來授禮畢乃賜步挽一乘詔
曰 寺老尚更列聖同致欽年敬德綿哲齊軌
追謝玄風識昧叡則命中禀先誨企遵猷旨
故推老以德立更以元父焉斯彰兄焉斯顯矣
前司徒公元前鴻臚卿明根並以沖德懿卑懿
量歸老故尊公以三事更以五雖更老非官老
耄罔録然況事既高宜加殊養二老可給上公
之禄五更可食元卿之俸供食之味亦同其例
十七年七月六疾篤高祖親幸省疾八月元薨
時年八十一詔曰元至行寬純仁風美富內秉
越群之武外挺温懿之容自少暨長勳勤備至
歷奉五朝美隆四葉南曜河淮之功北光燕然

之効魯宋懷仁中鉉載德所謂立身備於本末
行道著於終始勳書王牒惠結民志者也爰及
五福攸集縣心車歸老謙損既彰遠近流詠陟茲
父事儀我方方謂極眉壽彌贊王業天不遺
老奄忽薨逝念功惟善地怛于懷但戎事致奪
恨不盡禮耳可賜布帛綵物二千匹溫明祕器
朝衣一襲并爲營造墳域謚曰景桓公葬以殊
禮給羽葆鼓吹假黃鉞班劍四十人賜帛一千
匹

子

奮部令轉主客給事加通直散騎常侍守殿中
尚書兼侍中以父去職又起復本官詔襲爵頗有器望一起家祕書中散
加平南將軍高祖親考言論以羽怠惰降常侍
爲長兼仍守尚書奪祿一周遷洛以山陽在畿
內改爲博陵郡開國公徵爲征虜將軍恒州刺
史卒仍以爲贈謚曰順

子景興龍來正始元年卒贈兗州刺史無子

景興弟景偉高龍襲爵員外散騎常侍延昌中坐杖

國史死降封深澤縣開國公
子伯永襲無子爵除
羽弟靜寬雅有才識世宗時爲尚書左民郎中
卒贈博陵太守重贈鎮軍將軍洛州刺史謚曰
敬
子祐之通直散騎常侍護軍長史卒
慕容白曜首尾容元眞之玄孫父琚魏宮以廉潔
著稱賜爵高都侯卒於冠軍將軍尚書左衆贈
安南將軍并州刺史高都公謚曰簡白曜少爲
中書吏以敢直給事東宮高宗即位拜北部下
大夫襲爵遷北部尚書在職執法無所阿縱高
宗厚待之高宗崩與乙渾共秉遷尚書右
僕射進爵南鄉公加安南將軍劉彧青州刺史
辭安都兗州刺史畢眾敬並以城內附詔鎮南
大將軍尉元鎮東將軍孔伯恭率師赴之而彧
東平太守申纂屯無鹽并州刺史房崇吉屯外
城遏絕王使皇興初加白曜使持節都督諸軍
事征南大將軍上黨公屯碻磝以爲諸軍後

纔白曜攻簿於無鹽城拔其東郭其夜簿遣
兵追執之獲其男女數千口先是劉彧青州刺
史沈文秀冀州刺史崔道固並遣使內附既而
彧遣招慰復歸於彧彧白曜既拔無鹽回攻外城
至外城垣苗麗溝二戍拒守不下白曜以千餘
騎襲麗溝潛塞溝渠自投濟水死者千餘人擊垣
苗又破之得粟十餘万斛由是軍粮充足先是
淮陽公皮豹子等再征垣苗不剋白曜以一旬
頻拔四城威震齊土顯祖嘉詔曰卿懲
寧戎旅討除不賓霸戈所向無不摧靡甸日之
內剋拔四城韓白之功何以加此雖升城戍將
房崇吉守迷不順危亡已形潰在旦夕宜勉崇
威略務存長轡不必窮兵極武以為勞頓且伐
罪弔民國之令典當招懷以德使來蘇之澤加
於百姓升城不降白曜忿之縱兵陵城殺數百
人崇吉夜遁白曜撫慰其民無所殺戮百姓懷
之獲崇吉母妻待之以禮劉彧遣其將吳悟公

率衆數万欲寇彭城鎮南大將軍嗣元表請濟師顯祖詔曰曜到瑕立遣書悉時泗水暴竭舩不得進憶公退曜因停瑕立會崇吉與從弟法壽盜殺盤陽城以贖普妻白曜自瑕立遣將軍長孫觀等率騎入白馬亘關赴之觀至盤陽諸縣悉降平東將軍長孫陵寧東將軍尉眷東討青州白曜自瑕立進攻歷城城白曜乃為書以喻之曰天弃劉氏禍生蕭牆骨肉兄弟自相誅戮君臣上下靡復紀綱徐州刺史薛安都豫州刺史常珍奇兗州刺史畢衆敬等深觀存亡翻然歸義故朝廷納其誠款委以南蕃皆目前之見事果西所備聞也彼無鹽戍主申纂敢縱奸慝劫奪行人官軍始臨一時授首房崇吉固守升城尋即潰散白襄陽以東至于淮海莫不風靡服從正化謂東陽歷城有識之士上思安都之榮顯下念申纂之死亡追悔前惑改圖後悟然執守愚迷不能自革猥總戎旅掃定北方濟黃河知十二之虛說臨齊境想一變之

清風跡廻周覽依然何極故先馳書以喻成敗夫見機而動周易所稱士危就安人事常理若以一介爲高不悛爲美則微子負嫌於時紀季受譏於世我皇魏重光思弘大化拂無不披靡固非三吳所能擬抗況於今者勢已土崩瓦解或威不制下秣陵政不出閫外豈復能浮江越海赴危救急心恃此爲援何異於蹄涔之魚冀拯江海夫蝮蛇螫手則斷手螫足則斷足誠忍肌體以救性命君推義而行之無割身之痛也而可以保家寧宗長守安樂此智士所宜深思重慮自求多福道固固守不降白曜築長圍以攻之長孫陵等既至青州沈文秀遣使請降軍人入其西郭頗有採掠文秀悔之遂嬰城拒守二年崔道固及兗州刺史梁鄒守將劉休賓並面縛而降白曜皆釋而禮之送道固休賓及其寮屬于京師後乃徙二城民望於下館朝廷置平齊郡懷寧歸安二縣以居之自餘悉爲奴婢分賜百官白曜雖在軍旅而接待人

物寬和有禮獲崇吉毋妻申篡婦女皆別營安置不令士卒諠雜乃進討東陽冬入其西郭三年春剋東陽擒沈文秀凡獲倉粟八十五萬斛米三千斛弓九千張箭十八萬八千刀二萬二千四百甲冑各三千三百銅五千斤錢十五萬城內戶八千六百口四萬一千吳蠻戶三百餘始未三年築圍攻擊日日交兵雖士卒死傷無多怨叛督上並人租絹以爲軍資不至侵苦三齊欣然安堵樂業剋賊之日以沈文秀抗倨不為之拜忿而簪達怨嗟以此見譏以功拜使持節都督青齊東徐州諸軍事開府儀同三司青州刺史齊南王將軍如故四年冬見誅初乙渾專權白曜頗所俠附緣此追以爲責及將誅也云謀反叛時論寃之

白曜少子真安年十一聞父被執將自殺家人止之曰輕重未可知真安曰王位高功重若有小罪終不至此我何忍見父之死遂自縊焉

白曜弟如意亦從白曜平歷下與白曜同誅太

和中著作佐郎成淹上表理白曜曰臣聞經疆
啓宇實良將之功褒德酬庸乃聖王之務昔姜
公杖鉞開隆周之基韓生秉旄興鴻漢之業故
能賞超當時名垂前史若閫外功成而流言內
作人主猜疑良將懷懼樂毅所以背燕章邯所
以降楚至如鄧艾讓忠矯命寧國赤忠皎然幽
顯同見而橫受屠戮良可悲哀及王浩伐吳奮
不顧命万里浮江應機直指使孫皓君臣輿櫬
入洛大功亦舉讒書言驟至內外唱和員錦將成
微言武之鑒亦幾於顛沛矣每瞻其事常爲痛
心聖主明王固宜深察臣伏見故征南大將軍
開府儀同三司青州刺史濟南王慕容皝曜祖
父相資世爲東裔值皇運廓被委節臣妾自曜
生長王國飲服道教尊爵列上階位登帝伯去天
安初江陰夷楚敢拒王命三方阻兵連城岳峙
海岱奔走翹首拯援聖朝乃眷南顧思救荒黎
大議廟堂顯舉元將百寮尚音僉曰惟允遂推
轂委戎授以專征之任握兵十万杖鉞一方威

陵河濟則淮徐震懼師出無鹽而申纂授首濟北太原同時消潰麋溝垣苗相尋奔走及回麾東指道固衛壁盖陽梁鄒肉袒請命于時東陽来平人懷去就沈文靜高忠宗仁擁衆不朝扇擾邊張崔僧祐盖次陽陳顯達連兵淮海水陸鋒起陽旌而至規援青齊士民恟恟莫不南顧時吾役既久或有歸心而白曜外宣皇風内盡方略身潛甲冑與士同安撫初附示以恩信厚二軍懷袂纏之澤新民欣來蘇之澤遂使僧祐擁徒弭旆効順軍門文靜崇仁並藏富鄉海次陽顯達荃麾南奔聲震江漢及全百州剋平文秀面縛海波清靜三齊克定逖彼東南永為國有使天府納六州之貢濟四息烽警言之虞開岱宗封禪之略闢山川望秩之序斯誠宗廟之靈神筭所授然抑亦白曜與有力矣及乃盛既靜爵命亦隆榮燭當時聲譽日遠而民惡其上安生尤隙因其功高流言惑聽巧僞亂真采紫難辨傷夷未瘳合門屢戮鴻勳盛德蔑尒無聞

有識之徒能不悽愴臣謂白曜策名王庭累荷
榮授歷司出內世載忠夷秉鉞啓蕃折衝敵國
開疆千里拔城十二辛勤於戎旅之際契闊於
矢石之間登鋒履危志存靜亂及方難既夷身
應高賞受胙河山與國升降六十之年寵靈已
極觀其立功足明機運豈容僥倖更邀非望者
乎且於時國家士馬屯積京南跨州連鎮勢侔
雲岳主將驍雄按鈐在所莫不殉忠死難效節
奉時比之不可生心白曜足知之矣況潛逆阻
兵營岱厭亂加以王師仍臨州郡屠裂齊民勢
止神膽俱喪亡燼之衆不可與圖存離叛之民
不可與語勇哉白曜果毅習戎體閑兵勢寧不
知士民之不可藉將士之不同已據彊兵之勢
因釜炭之民而欲立非常之事此愚夫之所弗
爲也料此推之事可知矣伏惟陛下聖鑒自天
仁孝宰世風冠宇宙道超百王開國以來諸有
罪犯極刑不得骸骨者悉聽收葬大造之恩振
古未有而白曜人舊功高嬰禍淪覆名滅國除

爵命無紹天下衆感共哀憐方之餘流應有差異願陛下揚日月之光明勳臣之績垂天地之施慰僵屍之魂使合棺定謚殁有餘稱選其宗近才堪驅策錫以微爵繼其絶世進可以奬勸將來退可以顯國恩澤使存者荷莫大之恩死者受骨肉之惠豈不美哉仰惟聖明霈然昭覽狂瞽之言伏待刑憲高祖覽表嘉愍之

白曜弟子契輕薄無檢太和初以名家子擢爲中散遷宰官南安王楨有貪暴之譽遣中散閭文祖詣長安察之文祖受楨金寶之賂爲楨隱而不言事發坐之文明太后引見群臣謂之曰前論貪清皆云古脩文祖時亦在中後竟犯法以此言之人心信不可知高祖曰古有待放之臣亦有離俗之士卿等自審不勝貪心者聽辭位歸第契進曰臣卑微小人聞識不遠過蒙曲照虚忝令職小人之心無定帝王之法有常以無恒之心奉有常之法非所克堪乞垂退免高祖曰昔鄭相嗜魚人有獻魚者相曰若取此魚

恐削名祿遂不肯受契苾知心不可常即知貪之惡矣何爲求退遷宰官令微好碎事頗曉工作主司厨宰稍以見知及營洛陽基構征新野南陽起諸攻具契皆參典太和末以功遷太中大夫光祿少卿營州大中正賜爵定陶男正始初除征虜將軍營州刺史徙都督沃野薄骨律二鎮諸軍事沃野鎮將轉都督禦夷懷荒二鎮諸軍事平城鎮將將軍並如故轉都督朔州沃野懷朔武川三鎮三道諸軍事後將軍朔州刺史熙平元年卒贈鎮北將軍并州刺史謚曰克初慕容破後種族仍繁子孫場末頗忌而誅之時有遺免不敢復姓皆以陳爲氏延昌末詔許舊姓而其子女先入掖庭者猶號慕容特多於他族

契長子昇字僧度建興不守遷鎮遠將軍沃野鎮將進號征虜將軍甚得邊民情和第二子僧濟自奉朝請轉至五校統湍酒色不事名行

契弟暉歷涇州長史新平太守有惠政景明中
大使干忠賞粟二百石
孫善儀同開府主簿
史臣曰魏之諸將罕立勳績之風受將帥之任取瑕丘如覆掌克彭城猶拾遺掄將酇酈威名遠被位極公老聖主乞言無乃近世之一人歟自曜有敦正之風出當薄伐席卷三齊如風靡草接物有禮海垂欣慰甚勞固不細矣功名難處追積嬰戮宥賢議勤未聞於斯曰也

魏書五十

列傳第三十九

韓茂　皮豹子　封敕文　孔伯恭　呂羅漢

韓茂字元興安定武安人也父耆字黃老永興中自赫連屈丐來降拜綏遠將軍遷龍驤將軍常山太守假安武侯仍居常山之九門卒贈涇州刺史謚曰成侯茂年十七膂力過人尤善騎射太宗曾親征丁零翟猛茂為中軍執幢時有

風諸軍旌旗皆偃仆茂於馬上持幢初不傾倒
太宗異而問之徵茂所屬具以狀對太宗謂左
右曰記之尋徵詣行在所試以騎射太宗深奇
之以茂爲虎賁中郎將從世祖討薛連昌大
破之世祖謂諸將曰今若窮兵極武非弔民之
道明年當共卿等取之徙其民而還以軍功賜
茂爵蒲陰子加彊弩將軍遷侍御軍郎又從征統
萬大破之從平平涼當與茂所衝莫不應弦而殪
由是世祖壯之拜內侍長兼光門侯加冠軍
將軍後從征蠕蠕頻戰大捷與樂平王丕等伐
和龍徙其居民從平涼州茂爲前鋒都將戰功
居多遷司衞監録前後功拜散騎常侍殿中尚
書進爵安定公加平南將軍從破薛永宗伐蓋
吳轉都官尚書景從征懸瓠頻破賊軍軍駕南征
分爲六道茂與高涼王那出青州諸軍渡淮降
者相繼拜茂徐州刺史以撫之車駕還以茂爲
侍中尚書左僕射加征南將軍世祖崩劉義隆
遣將檀和之寇濟州南安王余令茂討之至濟

州和之遁走高宗踐祚拜尚書令加侍中征南
大將軍茂沉毅篤實雖無文學每論議合理為
將善於撫衆勇冠當世為朝廷所稱大安二年
夏領太子少師冬卒贈涇州刺史安定王諡曰
桓王

長子備字延德初為中散賜爵江陽男加揚烈
將軍又進爵行唐侯拜冠軍將軍太子庶子
遷寧西將軍典遊獵曹加散騎常侍龍驤將軍
征南大將軍卒贈雍州刺史諡曰簡公

備弟均字大德少而善射右將略初為中散賜
爵范陽子加寧朔將軍遷金部尚書加散騎常
侍兄備卒無子均襲爵安定公征南大將軍出
為使持節散騎常侍本將軍定州刺史轉吏部尚
二州刺史餘如故恤民廉謹甚有治稱廣阿澤
在安喜相二州之界土廣民稀多有寇盜乃置
鎮以靜之以均在冀州切盜止息除本將軍廣
阿鎮大將加都督二州諸軍事均清身率下明
為耳目廣設方略禁斷姦邪於是趙郡屠各酋

山丁零聚黨山澤以劫害為業者均皆誘尉心追
捕遠近震竭先是河外未寧民多去就盛懼竝
東青州為招懷之本新附之民咸受優復狡猾
人奸逃者多往投焉均表陳非便朝議罷之後
均所統劫盜頗起顯祖詔書誚讓之又以五州
民戶殷多編籍不實以均忠直不阿詔均檢括
出十餘萬戶復授定州刺史轄境寬儉百姓安
之延興五年卒謚曰庚公
子寶石龍襲爵

均弟天生為內廐令後典龍牧曹出為持節平
北將軍沃野鎮將
皮豹子漁陽人少有武略泰常中為中散稍遷
內侍左右世祖時為散騎常侍賜爵新安侯加
冠軍將軍又拜選部尚書餘如故出除使持節
侍中都督秦雍荊梁四州諸軍事安西將軍開
府儀同三司進爵淮陽公鎮長安孫乔加征西將
軍後坐盜官財徙於統萬眞君三年劉義隆遣
將裴方明等侵南秦王楊難當遂陷仇池世祖

徵豹子復其爵位尋拜使持節仇池鎮將督關中諸軍興建興公古弼等分命諸將十道並進四年正月豹子進擊樂鄉大破之擒義隆將王奐之王長卿等六人斬首三千餘級俘獲二千人豹子進軍下辨義隆將強玄明辛伯奮棄城遁走追斬之悉獲其衆義隆使其秦州刺史胡崇之鎮仇池至漢中聞官軍已西懼不敢進方明益其兵而遣之豹子與司馬楚之至於濁水擊擒崇之盡虜其衆進至高平義隆將姜道祖

隆仇池平未幾請氐王楊文德復反推楊文德爲主以圍仇池古弼率諸軍討平之時豹子次于下辨聞圍解欲還弼遣使謂豹子曰賊恥其負敗必來報復後舉爲難不如陳兵以待之豹子以爲然尋除都督秦雍梁益五州諸軍事進號征西大將軍開府仇池鎮將持節公如故十一月義隆復遣楊文德姜道盛率衆二萬人寇濁水別遣將青陽顯伯守斧山以拒豹子濁水城兵射殺道盛豹子至斧山斬顯伯悉俘其衆豹子又

與河間公元齊俱會于濁水賊衆震恐棄其兵
甲夜遁初南秦王楊難當歸命詔送楊氏子弟
詣京師文德以行賂得留二奔漢中義隆以文
德爲武都王給兵二千人守葭盧城招誘氐羌
於是武都陰平五部氐民叛應文德詔豹子率
諸軍討之文德阻兵固險拒豹子文德將楊高
來降引諸軍向其城文德棄城南走收其妻子
寮屬軍資及故武都王保宗妻公主送京師義
隆白水太守郭啓玄率衆救文德豹子分軍逆
擊大破之啓玄文德走還漢中興安二年正月
義隆遣其將蕭道成王虯馬光等入漢中別令
楊文德楊頭等率諸氐羌圍武都城中拒之殺
賊二百餘人豹子分兵將救之至女磊聞賊停
軍豹子遣人於祁山取馬欲往赴援文德謂豹
子欲斷其粮運回軍還入覆津據險自固義隆
恐其輒回又增兵益將令晉壽白水送粮覆津
漢川武興運粟甘泉皆置倉儲豹子表曰義隆
增兵運粮剋必送死臣所領之衆本自不多唯

仰民兵專恃防固其統萬安定二鎮之衆從戎以來經三四歲長安之兵役過春月未有代期衣粮俱盡形顏枯悴窘切戀家逃亡不已既臨寇難不任攻戰士民新通知臣兵弱南引文德劉秀之同征長安聞臺遣大軍勢援雲集長安共爲脣齒計文德去年八月與義隆梁州刺史地平用馬爲便畏國騎軍不敢北出但承仇池局（本或作句或作句皆疑）人稱臺軍不多戍兵甚少諸州雜人各有還思軍勢若及必自奔逃進軍取城有

易並掌承信其言謂已趣長安之兵遣文德蕭道成王亂等將領來攻武都仇池望連秦隴進圖武都已經積日畏吾兵截後斷其粮路鬪鎮少兵未有大損今外寇兵彊臣力寡弱拒賊備敵非兵不擬乞選壯兵增戍武都牢城自守可以無患今事已切急若不馳聞損失城鎮恐招深責願遣高平突騎二千賫粮一月速赴仇池且可抑折逆民支對賊虜須長關上郡安定戍兵至可得自全粮者民之命也雖有金城湯池無粮

不守仇池本無儲積今歲不收若高平騎至不
知云何以得供援請遣秦州之民送軍祁山臣
隨迎致詔高平鎮將荀莫于率突騎二千以赴
之道成等乃退徵豹子爲尚書出爲內都大官
劉駿遣其將殷孝祖修兩當城於清東以逼南
境天水公封勃文擊豹子以南寇城守攻圍晉旨遂
周丘等助擊之豹子以不克詔豹子與給事中
略地至高平劉駿瑕丘鎮遣步卒五千助戍兩
當去城八里與豹子前鋒候騎相遇即便交戰
豹子軍繼至大破之縱騎追擊殺之至於城下
其免者千餘人而已城內恐懼不敢出救既而
班師先是河西諸胡亡匿避命豹子及前涼州
刺史封阿君督河西諸軍南趣石樓與衛大將
軍樂安王良以討羣胡豹子等與賊相對不覺
胡走無捷而還又坐免官爵以前後戰功復擢
爲內都大官和平五年六月辛亥崇宗追惜之贈
淮陽王謚曰襄賜命服一襲
子道明襲爵

道明第八弟喜高宗以其名臣子擢爲侍御中
散遷侍御長高祖初吐谷渾拾寅部落飢窘侵
涼涪一爲洮河大爲民患詔假喜平西將軍廣川公領
涼州枹罕高平諸軍與上黨王長孫觀討拾寅
又拜爲使持節侍中都督秦雍荆梁益五州諸
軍事本將軍開府仇池鎮將假公如故以其父豹
子昔鎮仇池有威信故也喜至申恩布惠夷民
大悅酋帥強奴子等各率戶歸附於是置廣業
固道二郡以居之徵爲南部尚書賜爵南渠侯
加左將軍太和元年劉淮薛虎仁楊文度遣
弟鼠竊據仇池詔喜率衆四萬討鼠軍到建安
鼠棄城南走進次濁水遣平西將軍楊靈珍擊
文度所置仇池太守楊貝貝衆潰僅而得免喜
遂軍於覆津文度將強大黑固守津道懸崖險
絶偏閣單行喜部分將士攀崖涉水衝擊大黑
大黑潰走追奔西入攻葭蘆城拔之斬文度傳
首京師殺一千餘人詔曰夫忠臣生於德義之
門智勇出於將相之族往年氏羌放命侵竊邊

戍都將皮喜梁醜奴等或資父舊勳或身殊效威名著於庸漢公義列於天府故授以節鉞委閫外之任並盡力盡銳克荷所司霜戈始動蟻賊奔散仇池旋復民夷晏安及討菩薩盧文梟凶醜元惡俱殲閩永息朕甚嘉之甘所陳計略商校利害料其應否密詳邊益國要之可也今重威既振羣愚懾服諸蠻崇新有易因之執銳之士君縣者亦聽鉦鼓其楊猛之宜任其量處應立郡文度楊氏親屬及家累部送赴臺仇池南秦之根本守禦資儲特須豐積險阻之要尤宜守防令奸覘之徒絕其僥倖勉勤戎務綏靜新俗懷民安土稱朕意焉又詔喜等曰卿受命專征薄伐邊寇軍威所及即皆平蕩復仇池之舊鎮破叛盧之新邦梟擒首逆剋前勁敵黨勳庸之美朕無間然仇池國之要蕃防守事宜尤須完實從前以來駱谷置鎮是以奸賊息鬪閬之心邊城無危敗之禍近由徙就建安致有往年之役前敕卿等部率兵將駱谷築城雖有一時之勤終致

永延之固而卿等不祗詔命至于今日徒使兵
人稽頓無事閑傳方復曲辭表求罷下豈是良
將忘身憂國盡忠之謂也諸州之兵已復一歲
宜暫戮力成此要功卿等表求來年築城豈不
更勞兵將孰若因今兵勢即令就之一勞永逸
事不再舉也今更給軍粮一月速於駱谷築城
使四月盡必令成就訖若不時營築乃築而不
成成而不固軍法從事南天水郡民柳旃據
險不順喜率衆討滅之轉散騎常侍安南將軍
梁下遣使者就州賜杖罰七年交贈以本官
謚曰恭公

子承宗襲爵

喜弟雙仁冠軍將軍仇池鎮將

封弼文代人也祖豆皇始初領衆三万東征幽
州平定三郡拜幽州刺史後爲使持節都督冀
青二州諸軍事前將軍開府冀青二州刺史開
四侯父渥太宗時爲侍御長交贈龍驤將軍定

州刺史章武侯譙曰隱（隱）初文始光初爲中散稍
遷西部尚書出爲使持節散騎常侍鎮西將軍
開府領護西夷校尉秦益二州刺史賜爵天水
郡公（公）上邽詔勑文率
延兄子拾歸於枹罕廣衆少不能制詔遣安遠將
軍廣川公乞烏頭等三軍與勑文會隴右軍次
武始拾歸夜遁勑文引軍入枹罕虜拾歸妻子
及其民戶分徙千家於上邽留烏頭守枹罕金
城邊冏天水梁會（會）殿三冏動秦益二州雜

餘戶據上邽東城攻逼西城勑文先已設備殺
賊百餘人被傷者衆賊乃引退冏會復率衆西
攻城民羌一万屯於冏北鎮休官屠各及諸雜
戶二万餘人屯於北嶺爲四冏等形援勑文遣二
將領騎二百設備冏內別令騎出擊之既而僞
退冏率衆騰逐救文糧盡橫衝大破之斬冏而
北嶺之賊從高射勑文軍飛矢如雨梁會得
奔北嶺騎乃引還復推會爲主勑文乃召百
人突入南城燒其門樓賊見火起衆皆驚亂又

遣步卒攻門剋之便率
出走奔入東城乘背追擊殺千餘人安轡云問
根率軍助勑文勑文表白定莫逆賊帥路那羅
遣使齎書與帥梁會那羅稱篡集衆旅剋期助會又仇池城民李洪
自稱應王天授王擊擅作符書誑惑百姓梁會
遣使招引楊文德而文德沖
來到會問扇動州土云本
不並若欲須我先殺李洪
德仇池鎮將淮陽公臣豹子遣使潛行以今月
二十四日來達臣鎮稱楊文德受劉義隆職爵
領兵聚衆在仇池境中沮動民人規竊城鎮且
梁會反逆以來南勾文德援勢相連武都氐羌
盡相脣齒爲文德起軍所在屯結兵衆已集剋
來不遠臣備邊鎮與賊相待賊在東城隔墻而
已但以腹背有敵攻城有疑討度文德剋來助
會若文德既至百姓響應賊黨遂甚用功益難

令文德未到麥復未熟軍宜速擊於時爲便伏
願天鑒時遣大軍助臣誅翦表未及報梁會謀
欲逃遁先是敕文掘重壍於東城之外斷賊走
路夜中會乃車陳飛梯騰壍而走勅文先嚴兵
於壍外拒鬬從夜至旦勅文謀於衆曰困獸猶
鬬而況於人賊衆知無止路人自致死必傷士
衆未易可平若開其生路賊必上下離心剋之
易矣衆咸以爲然初勅文以白虎幡宣告賊衆
曰若能歸降原其生命應時降者六百餘人會
知人心沮壞於是分遣勅文縱騎躡之死者太
半俘獲四千五百餘口略陽王元達因梁會之
亂聚衆攻城招引休官屬各之衆推天水休官
王宦興爲素地王勅文與臨淮公莫眞計之軍
次略陽勅文遣使慰喻而元達等三千餘人屯
於杉多川乃部分諸軍三道並攻賊出營挑戰
大破之俘三千人高宗時與新平公周孟擊劉
駿將殷孝祖於清東不剋天安元年五月卒
長子萬護讓爵於弟翰於時讓者惟萬護及元

民侯趙辟惡子元伯讓其弟次興朝廷義而許
之

韓族孫靜世宗時歷位征虜將軍武衛將軍太
子左衛率以幹用稱延昌中遷平北將軍恒州
刺史

坐事免卒

子熙奉朝請遷員外散騎侍郎給事中與尉靈
尚卿蠕蠕主婆羅門於涼州又除鎮遠將軍河
陰令卒贈輔國將軍朔州刺史

子續武定末頻川太守

呂羅漢本東平人其先石氏後徙
祖顯宇子明少好學性廉直鄉人有分爭者皆
就而質焉慕容垂以爲河間太守皇始初以郡
來降太祖嘉之賜爵魏昌男拜鉅鹿太守清身
率公務存贍邮妻子不免飢寒民頌之曰時惟
府君剋己清明緝我荒氓十民奢樂生願壽無疆
以享長齡卒官父溫字暉陽善書好施有文武
才略世祖伐赫連昌以溫爲幢將先登陷陳奮
戰必捷以功拜宣威將軍奉車都尉出爲秦州

司馬遷上黨太守善勳課著治名幸贈平遠將
軍豫州刺史野王侯謚曰敬羅漢仁篤愼密弱
冠以武幹知名父溫之在秦州羅漢隨侍隴右
氐楊難當率衆數萬犯上邽秦民多應之鎮將
元意頭知羅漢善射七發登西城樓令羅漢射難
當隊將及兵二十三人應弦而殪賊衆轉盛羅
漢進計曰今若不出戰示敵以弱衆懼
事去矣意頭善之即簡千餘騎令羅
漢與諸將策馬入呼直衝難當軍衆
[illegible]
[illegible]
[illegible]

僮將進爵野王侯加鎮軍拜司衛監遷散
騎常侍殿中尚書進爵山陽公加鎮西將軍及
蠕蠕犯塞顯祖討之西繼漢壘召右僕射南平公元
目振都督中外軍事出爲鎮西將軍秦益二州
刺史時仇池氐楊元足反攻逼駱谷鎮將吳保元走
登百頃請援於羅漢慕維進漢帥步騎隨長孫觀擊
氐元大破之斬其渠帥賊衆退散詔羅漢曰
卿以勞勤獲敘才能所用內摠禁旅外臨方兵
憂寵之隆可謂備矣公貞晉節謁誠將何以重

名竹帛仇池接
動民庶皆由鎮將
應機赴擊殄此寇
亂導之以德齊之以刑寇賊莫由可息百姓無以
得靜朕垂心治道欲使遠近清穆卿可召集豪
右擇其事宜以利民爲先益國爲本隨其風俗
以施威惠其有安土樂業奉公勤私者善加勸
督無奪時利明相宣導朕意焉涇州民張元
部曲數萬圍東聚衆千餘人州軍討之不能制羅

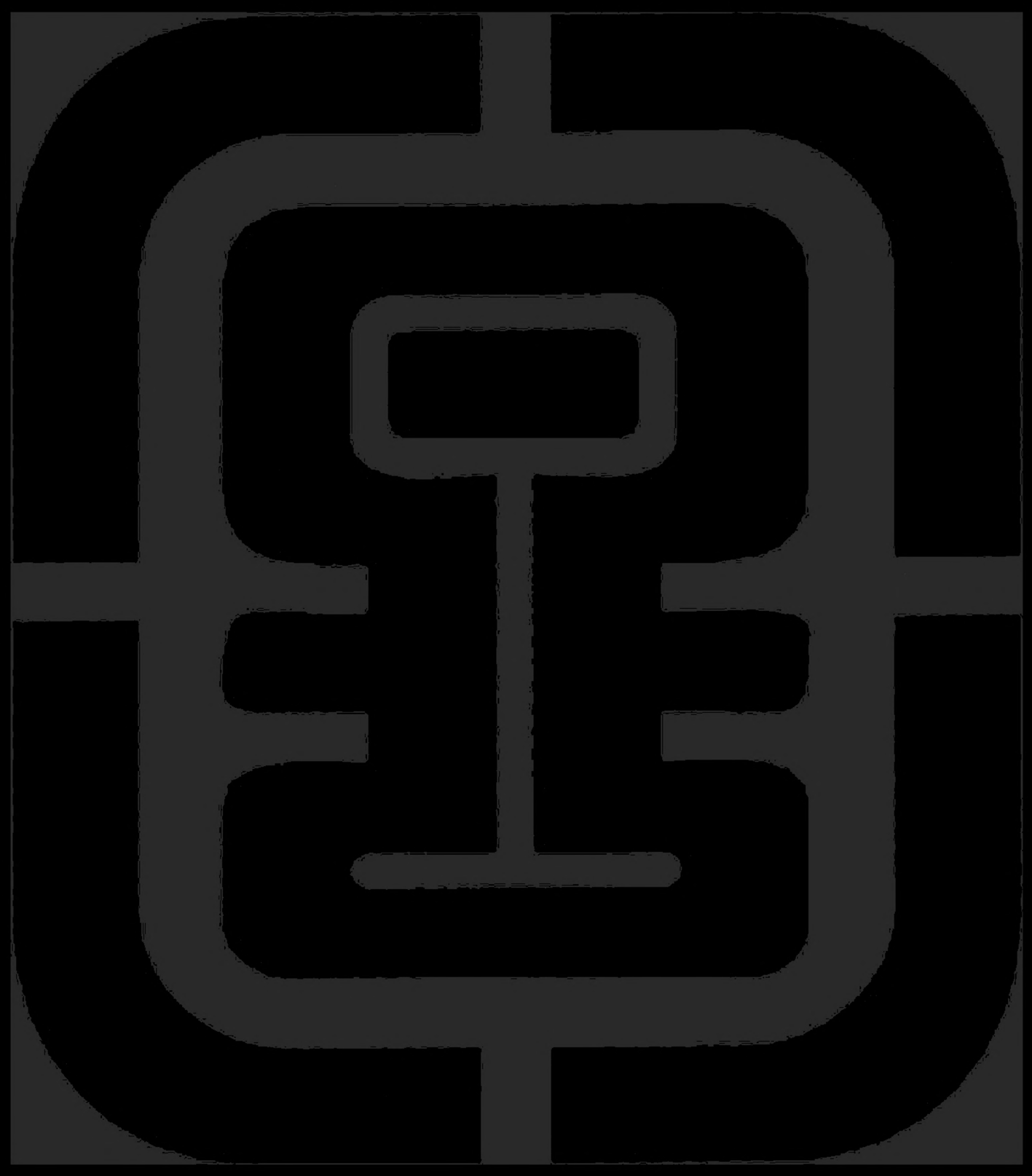
漢率步騎一千擊羌郎擒之仇池氏羌叛遂遂
甚所在蜂起道路斷絕其賊帥翟廉等詣
受劉昱官爵鐵券略陽公伏阿奴爲都將與羅
漢赴討所在破之生擒廉祈等秦益阻險數爲叛逆自羅漢蓋
仇池西接亦水諸羌恃險數爲叛逆自羅漢蓋
州撫以威惠西戎懷德土境怙然高祖詔羅漢
曰朕揔攝方幾統臨四海每思隆古道光顯風教
故內委羣司外任
臣立功之會然朱
忘士建節之秋忠
居邊土非卿善撫

伺以招轉鄉所得口馬
表求貢奉朕嘉茹乃誠便
勑領納其馬印付都尉
官聽訟察獄多得其
深悼惜之賜命服一襲贈以本官諡曰莊公
長子興祖襲爵山陽公後徙降爲侯景明元年
卒
興祖弟伯慶爲中散
伯慶弟世興校書郎
羅漢弟大禮爲中散恒

大檀弟豹子東萊鎮將後改鎮燕州行光州事
豹子弟七寶侍御中散遷少卿出為假節龍驤
將軍東雍州刺史
孔伯恭魏郡鄴人也父昭於光初以密事后親
賜爵汝陰侯加安東將軍徙爵魏縣侯遷安南
將軍昭性柔曠有才用出為趙郡太守治有能
名徵拜光祿大夫轉中都大官善察獄訟明於
政刑遷侍中鎮東將軍幽州刺史進爵魯郡公
和平二年卒謚康公長二十羅漢東宮洗馬次
伯恭以父任拜給事中後賜爵濟陽男加
將軍出為安南將軍濟州刺史進爵蛾陽公入
為散騎常侍顯祖初劉或徐州刺史薛安都以
彭城內附或遣將張未沈攸之等擊安都安都
上表請援顯祖進伯恭號鎮東將軍副尚書尉
元救之軍次于秅賊將周凱聞伯恭等軍至棄
衆遁走張永仍屯下磕永輜重在武原伯恭等
攻而剋之永計無所出引師而退時皇興元年
正月天大寒雪泗水冰合永與攸之棄船而走

伯恭等進擊首虜及凍死甚衆八月伯恭以書喻下邳宿豫城内曰劉或肆逆滔天弗鑒靈命猶謂絶而復興長江可恃敢遣張永周凱等率此蟻衆送死彭城大軍未臨逆首奔潰今乘機電舉當屠此城遂平吳會弔民伐罪幸時歸款目求多福時攸之吳憙公等率衆數萬來援下邳屯軍焦墟曲去下邳五十餘里伯恭遣子都將侯汾等率騎一五百在水南奚升等五百餘騎在水北南北邀之伯恭密造火車攻其欲不

東將軍東萊鎮將軍本將軍事免官卒于家

史臣曰韓茂皮豹子封敕文吕昭為將也皆以沈勇篤實仁厚撫徒然矣與夫苟要一戰之利僥幸同年而語也

傳第二